

Gemeinde

Puls₂₅

72. Jahrgang

20. Juni 2013

wittenbach



GZA 9300 Wittenbach



Inhalt

- 2 Politische Gemeinde
- 4 Vereinsmitteilungen
- 9 Evangelisch-reformierter Kirchkreis
- 11 Katholische Kirchgemeinde
- 12 Pulsmesser
- 19 Impressum

Sommerzeit – und das Leben ist leicht. Hier liegen Tücher zum Picknick einladend auf der Wiese, dort am Spielfeldrand stolzieren die Gegner durchs Grümpeli. Einzelne Spieler sehen wie Zuschauer den Ball nur aus der Distanz. Wenige spielen mit dem Leder, und trifft der Sieger, ist es ein Tor. Verbündete zielen zur Bundesübung auf Scheiben an der Sitter im Erlenholz. Andere leeren die Gestelle, um wieder andere mit Einkäufen zu überraschen. Während alldem wächst das Unkraut im Garten. Einzig der Regen treibt es dieses Jahr noch bunter. Temperaturen schwanken auf und ab zur Sommerzeit – Wir nehmen es leicht.

2

Gemeinderat

Raumplanung der Gemeinde Wittenbach

Am 9. Juni 2013 haben die Stimmberechtigten von Wittenbach den Teilzonenplan Hofen-Süd abgelehnt. Der Gemeinderat nimmt das Abstimmungsergebnis mit dem gebotenen Respekt gegenüber dem Volkswillen entgegen. Die Fragestellung in der Raumplanung von Wittenbach wird nun sein, wie Richtplanung als weiterhin gültige Planungsgrundlage in den kommenden Jahren umgesetzt werden kann.

Neben einer zweifellos gebotenen optimalen Ausnutzung des noch vorhandenen Raumes werden sich aber auch weiterhin Fragen neuer Teilzonenplanungen stellen. Wittenbach verstösst mit seiner Richtplanung in keiner Weise gegen das neue Raumplanungsgesetz. In der Schweiz stagniert im Gegensatz zu unseren Nachbarländern die Bevölkerungszahl nicht, und es besteht eine entsprechende Nachfrage nach Wohnraum. Als Gemeinde in der engen Agglomeration von St. Gallen hat Wittenbach dieser Nachfrage Rechnung tragen müssen und hatte in den letzten Jahren in der Tat eine rege Bautätigkeit zu verzeichnen, die sich allerdings in einem stark verdichteten Siedlungsraum abgewickelt hat. Und im Übrigen lag die Bautätigkeit nicht so eklatant über jener vergleichbarer Gemeinden, wie dies gelegentlich dargestellt wird.

In einem übergeordneten regionalen Interesse werden gerade die Agglomerationen nicht darum herumkommen, den Wohnraum und auch den Wirtschaftsraum für eine der Realität entsprechende Bevölkerungsentwicklung zu schaffen. Es würde dem Gebot gegen die Zersiedlung widersprechen, diese Entwicklung einfach weiter in die Peripherien zu verlagern.

Die nächsten Jahre werden für die Ortsentwicklung und damit auch die Ortsplanung von Wittenbach nicht einfach sein. Um den Herausforderungen zu begegnen, werden Augenmass, Offenheit für Neubeurteilungen und auch Solidarität gefordert sein.

Der Gemeinderat

Planverfahren nach Strassengesetz

Am 15. Mai 2013 hat der Gemeinderat Wittenbach folgende öffentliche Auflage beschlossen:

Strassenprojekt Teilbefestigung Alte Konstanzerstrasse, Bereich Steig bis Zilweg (Teilstrassenplan)

Der Teilstrassenplan und das Sanierungsprojekt liegen nach Art. 39 ff Strassengesetz während 30 Tagen, von Freitag, 21. Juni 2013, bis Montag, 22. Juli 2013, im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat öffentlich auf. Die Linienführung bleibt wie heute unverändert bestehen. Auf das Kostenverlegungsverfahren wird verzichtet, da die Kostenverlegung privatrechtlich geregelt wurde.

Gegen das Projekt und gegen die Neuklassierung kann während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach Einsprache erhoben werden. Die Einsprache muss eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung und einen Antrag enthalten. Einspracheberechtigt ist, wer ein schutzwürdiges Interesse darlegt.

Gemeinderat Wittenbach

Bauverwaltung

Kiesparkplatz Grünaustrasse, Schulraumprovisorium

Bedingt durch die anstehende Sanierung des Oberstufenzentrums Grünaue werden zur Aufrechterhaltung des Schulbetriebes auf dem Kiesparkplatz an der Grünaustrasse (gegenüber OZ) die provisorischen Schulraumcontainer gestellt. Aus diesem Grund ist das Parkieren auf dem Kiesparkplatz ab Montag, 24. Juni, nicht mehr möglich. Die entsprechenden Hinweistafeln sind vor Ort gestellt.

Fernwärme aktuell

Die Arbeiten zwischen der Arbonerstrasse beim Industriegebiet und der Dottenwilerstrasse beim Gemeindehaus werden in Kürze abgeschlossen. Nach einer längeren Schlechtwetterphase kann nun auch das Humusieren in Absprache mit den Pächtern ausgeführt werden.

An der Grüntalstrasse sind die Arbeiten vorerst ebenfalls abgeschlossen, so dass die Strasse wieder in beiden Richtungen befahren werden kann. Am kommenden Wochenende während dem Grümpeli kann wieder wie gewohnt auf der Grüntalstrasse parkiert werden.

3

In dieser Woche wurde mit den Arbeiten für den Wärmeanschluss des OZ Grünau begonnen. Demnächst werden die Leitungen in der Schlosshaldenstrasse verlegt sowie an weiteren Hausanschlüssen an der Hofenstrasse gearbeitet. Für die Weiterführung an der Grüntalstrasse müssen noch die definitiven Durchleitungsrechte geklärt werden. Wir werden Sie weiterhin wie gewohnt über den Baufortschritt informieren und danken Ihnen für Ihre Geduld und Ihr Verständnis während den Bauarbeiten.

Erlenholzweg entlang Sitter

Durch die starken Regenfälle Anfang Juni ist am Erlenholzweg zwischen dem Restaurant Erlenholz und dem Unterläserhof an zwei Stellen durch Erdrutsche grösserer Schaden entstanden. Zurzeit ist der Weg nur schwer passierbar, weshalb er gesperrt wurde. Das Bauamt ist bemüht, den Weg möglichst schnell provisorisch durchgängig zu machen. Die genauere Abklärung für eine dauerhafte Sanierung ist in Arbeit. Wir werden Sie bei Gelegenheit wieder informieren.



Baubewilligung

| | |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bauherr: | Oberstufenzentrum Grünau, Grünaustrasse 2, 9300 Wittenbach |
| Architekt: | Bereuter Architekturbüro AG, Thurgauerstrasse 8, 9401 Rorschach |
| Objekt: | Umbau und Sanierung Schulhaus mit Turnhalle / Neubau Anlieferung Aula / Schulraumprovisorium |
| Standort: | 310 /2586, Grünaustrasse 2, 9300 Wittenbach |

Bauverwaltung Wittenbach

Sektionschef Wittenbach

3. Bundesübung 2013

Samstag, 22. Juni 2013, 10.00–12.00 Uhr

Organisation: Schützengesellschaft Wittenbach

Ort: Schiessanlage Erlenholz
Mit moderner elektronischer
Trefferanzeige
Kaum Wartezeiten!

Löseschluss: 11.30 Uhr

Wichtig: Schiesspflichtige haben unbedingt mitzubringen:

- Persönliche Waffe
- Personalausweis (ID, Pass, Führerausweis)
- Militärischer Leistungsausweis (grünes Schiessbüchlein)
- Aufforderung des VBS (Pisa-Blatt mit Klebe-Etiketten)

Weitere Bundesübungen

Schiessanlage Erlenholz Wittenbach

Freitag, 09.Aug. 2013, 17.30–19.30 Uhr

Freitag, 23.Aug. 2013, 17.30–19.30 Uhr

Freitag, 30.Aug. 2013, 17.30–19.30 Uhr

Löseschluss jeweils 30 Min. vor Schiessende!

Sektionschef Wittenbach

Spitexverein WHM



Wittenbach, Häggenschwil, Muolen

Wir pflegen, betreuen und beraten hilfe- und pflegebedürftige Menschen aller Altersgruppen sowie deren Angehörige. Mit unseren Dienstleistungen ermöglichen wir das Wohnen und Leben zu Hause.

Unsere Dienstleistungen: – Krankenpflege
– Hauspflege
– Haushilfe

stehen der gesamten Bevölkerung der drei Gemeinden zur Verfügung.

Mit Engagement unterstützen wir die Betroffenen und die Angehörigen. Unser Bestreben ist es, die Einsätze bedarfsgerecht, qualifiziert und wirtschaftlich zu leisten.

Spitexverein WHM, Industriestrasse 4, 9300 Wittenbach

Telefon: 071 298 45 47

E-Mail: info@spitex-whm.ch

Bürozeiten: Montag–Freitag, 08.00–11.30 Uhr
nachmittags unterschiedlich oder über
Anrufbeantworter

Gratis Blutdruck messen, jeden 1. Montag im Monat während der Bürozeit. Ihre Spende unterstützt unsere tägliche Arbeit. Unser Postkonto 90-1729-3

4

Vereinsmitteilungen

Bike-Team Wittenbach

Wir haben dieses Jahr neu eine Bike-Plauschgruppe, welche jeden Montag unterwegs ist. Wir treffen uns jeweils am Montag um 18.30 Uhr auf dem Zentrumsplatz. Neue Bikerinnen und Biker sind jederzeit und ohne Anmeldung herzlich willkommen. Auskünfte erteilen: Bruno Bischof 071 983 33 94 oder Marcel Rieser 071 298 19 41.

Damenturnverein Wittenbach

Der Damenturnverein Wittenbach sucht eine Leiterin für unsere Gruppe «Mittwoch 4». Die Gruppe turnt jeweils am Mittwoch von 20.30–21.30 im OZ Grünau.

Ebenfalls suchen wir eine Leiterin für unsere Montags-Gruppe. Die Gruppe turnt jeweils am Montag von 20.30–21.30 im OZ Grünau.

Wir freuen uns auf Sie.

Interessentinnen melden sich bitte bei Mela Zanotta:

mela.zanotta@dtv-wittenbach.ch

etwas * Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag zwischen 14.00 Uhr und 17.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogel-

Turnverein STV Wittenbach

Einladung der Bevölkerung von Wittenbach

**Zum Empfang des Turnvereins STV Wittenbach
vom Samstag, 22. Juni 2013, 18.37 Uhr beim Bahnhof Wittenbach**

Nach der erfolgreichen Teilnahme am Eidgenössischen Turnfest in Biel sind die Politische Gemeinde und der Verkehrsverein Wittenbach für einen herzlichen Empfang besorgt. Wir freuen uns, wenn zahlreiche Vereine und Sympathieträger unseren Turnern einen würdigen Empfang bereiten.

Auf dem Weg zum Apéro auf dem Zentrumsplatz werden wir von der Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach und den Fahndelelegationen vom Männerchor, Schützenverein, Feuerwehr und Verkehrsverein begleitet.

5

herd, zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen.

Für Anregungen und Hilfestellungen u.a. zum Nähen, Häkeln und Stricken stehen Ihnen Fachkräfte zur Verfügung.

Fotokurs mit einer Spiegelreflexkamera

Möchtest du mehr erreichen als einen zufällig gelungenen Schnappschuss? Bist du interessiert an der Digitalen-Fotografie? Unter der Leitung von Ueli Bächtold findet ab 28. August 2013 ein Kurs für Anfänger statt. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.

Weitere Informationen und Anmeldung über unsere Homepage oder direkt an silvia.schlegel@etwas-rfi.ch

Aktuelle Kurse im Nähcafé werden auf unserer Homepage veröffentlicht www.etwas-rfi.ch

Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch

FC Wittenbach

21.–23.6.2013: 38. Grümpeltturnier in Wittenbach
22.6.2013, von 16.00–20.00 Uhr: Dä schnällscht Wittebacher

FDP Wittenbach-Muolen

Am Samstag, 17. August, von 13.45–16.00 Uhr besichtigen wir im Rahmen des FDP-Netzwerks den Hauptbahnhof Zürich. Wir erhalten einen Einblick hinter die Kulissen dieses Grossbetriebes. Da die Teilnehmerzahl beschränkt ist, ist eine frühzeitige Anmeldung wichtig. Anmeldungen an ruedi.kircher@bluewin.ch bis 30. Juni. Genauere Infos finden Sie auf www.fdpwittenbach.ch. Zu dieser Veranstaltung laden wir alle interessierten Personen ganz herzlich ein!

Gospelchor Wittenbach

Open-Air-Konzert auf Schloss Dottenwil Wittenbach, Samstag, 22. Juni, 20.00 Uhr. Das Programm ist vielfältig, abwechslungsreich und die Musiktitel sind bunt gemischt. So wird für jeden Geschmack etwas geboten. Lassen Sie sich von der Begeisterung der Sängerinnen und Sänger anstecken.

IG Schloss Dottenwil, www.dottenwil.ch

Samstag 22. Juni 20 Uhr Gospelchor Wittenbach,
Essen ab 18 Uhr,

Sonntag 23. Juni Eintritt frei – Kollekte
Brunch mit der Bäuerinnen-Vereinigung ab 10 Uhr

Öffnungszeiten Restaurant: Samstag 14–23 Uhr /
Sonntag 10–18 Uhr

Galerie+Museum: Samstag 14–20 Uhr /
Sonntag 10–18 Uhr
Museum im Schloss: Permanente Ausstellungen
im ganzen Haus und in der
Remise
Kellergalerie: Lika Nüssli: Zeichnungen,
Illustrationen, Comics bis
25. August

Mithelfen? und Freude haben...
info@dottenwil.ch oder 071 298 26 62

Jahrgängertreff 1945–1955

Am Samstag, 22. Juni 2013, treffen wir uns um 11.30 Uhr am Bahnhof Wittenbach. Abfahrt 11.52 Uhr.
Tageskarte Wittenbach–Schwellbrunn selber lösen.
Wir wandern ca. 2,5 Std. über die Hügel von Schwellbrunn mit herrlicher Aussicht und Kaffeehalt. Höhendifferenz 367 m.
Kontakt 071 298 19 15 / 071 298 21 12

Mobility Car-Sharing Sektion Wittenbach

Car-Sharing ist die clevere Art Auto zu fahren. Als Mobility-Kunde sind Sie jederzeit mobil. Ihnen stehen 2'650 Fahrzeuge an 1'380 Standorten schweizweit rund um die Uhr und in Selbstbedienung zur Verfügung.
Nutzen Sie also die Vorteile von Car-Sharing.
Mehr Infos finden Sie unter: www.mobility.ch

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 20. Juni 2013, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Clubanlagen. Samstag, 22. Juni 2013, Clubausflug auf die Rigi mit Be $\frac{3}{4}$ -Mostexpress, sep. Einladung.

Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Wir spielen für Sie im Quartier
27. Juni 2013 Sommerkonzert im Zentrum
Der Anlass findet nur bei trockener Witterung statt.
Wir freuen uns, Sie bei diesem Konzert zu begrüssen.
Weitere Infos finden Sie unter: www.mgkw.ch

Samariter-Verein Wittenbach

21.–23. Juni Grümpeli, Postendienst
1. Juli, 19.30 Uhr Feldübung mit Grillen

Schützengesellschaft Wittenbach

Freitag, 21. Juni 2013 Vereinsübung 17.30–19.30 Uhr
Löseschluss 18.30 Uhr

Samstag, 22. Juni 2013 Bundesübung Erlenholz
10.00–12.00 Uhr
Löseschluss 11.30 Uhr

6

Samstag, 22. Juni 2013 Empfang des Wittenbacher
Turnvereins
Bahnhof Wittenbach 18.20 Uhr

Senioren-Verein Wittenbach

Wichtige Termine:

3. Juli 13.45–16.15 Uhr, Besichtigung Bioforce, Roggwil
Anmeldung bis 26. Juni: R. Spirig, Tel. 071 298 14 90
10.00–12.00 Uhr

Seniorenausflug 18. Juli, nicht vergessen, Einzahlung gilt
als Anmeldung.

Jass-Nachmittag: 26. Juni «Isebähkli»

27. Juni Hock im Kappelhof ab 15.00 Uhr.

Zwirbeltreff

Nächster Zwirbeltreff ist am 25. Juni 2013 zum Bräteln bei
schönem Wetter/Schlechtwetter Abschlussfest im Konrad.
Wir treffen uns von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Konrad.

Terminkalender

Juni 2013

| Datum | Zeit | Anlass | Lokalität | Organisator |
|---------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 20. | 9.00 Uhr | Messfeier | St. Konrad | Frauengemeinschaft |
| | 14.00–17.00 Uhr | Nähcafé | Evang. Kirchgemeinde, Vogelher | etwas * Raum für Ideen |
| 21. | 19.00–19.45 Uhr | Abendgottesdienst mit Aufwind und Band | Kirchgemeindehaus Vogelherd | Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde |
| 21.–23. | | Grümpeli Wittenbach | Sportplatz Grüntal | FC Wittenbach |
| 22. | 10.00–12.00 Uhr | Bundesübung | Schiessanlage Erlenholz | Schützengesellschaft Wittenbach |
| | 20.00 Uhr | Konzert Gospelchor Wittenbach | Schloss Dottenwil | IG Schloss Dottenwil |
| | 15.00–20.00 Uhr | Dä schnällscht Wittebacher | Sportplatz Grüntal | FC Wittenbach |
| 23. | 18.30–20.00 Uhr | Empfang STV | Bahnhof Wittenbach | Verkehrsverein Wittenbach |
| | 10.00–13.00 Uhr | Brunch mit der Bäuerinnen- Vereinigung | Schloss Dottenwil | IG Schloss Dottenwil |
| 25. | 14.00–16.00 Uhr | Blätzwerkstatt | Kirchgemeindehaus Vogelherd | Blätzwerkstatt |
| | 15.00–17.00 Uhr | Zwirbeltreff – Bräteln bei schönem Wetter / Schlechtwetter Abschluss- fest im Konrad | Kirchenzentrum St. Konrad | Zwirbeltreff |
| 26. | 10.30–16.00 Uhr nachmittags ohne Anmeldung | Mütter- und Väterberatung in Wittenbach | Chinderhuus Cavallino | Ostschweizer Verein für das Kind |
| 27. | 14.00–17.00 Uhr | Nähcafé | Evang. Kirchgemeinde, Vogelherd | etwas * Raum für Ideen |

7

Juli 2013

| Datum | Zeit | Anlass | Lokalität | Organisator |
|---------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. | | Singen nach Herzenslust. Volkslieder und alte Schlager | Ulrichsheim | Frauengemeinschaft |
| 2. | 14.00 Uhr | Spiel- und Jassnachmittag | St. Konrad | Frohes Alter |
| 3. | 13.30–16.00 Uhr (14.30–16.00 Uhr Beratung ohne Anmeldung) | Mütter- und Väterberatung in Wittenbach | Chinderhuus Cavallino | Ostschweizer Verein für das Kind |
| 4. | 14.00–17.00 Uhr | Nähcafé | Evang. Kirchgemeinde, Vogelherd | etwas * Raum für Ideen |
| 10. | 10.30–16.00 Uhr nachmittags ohne Anmeldung | Mütter- und Väterberatung in Wittenbach | Chinderhuus Cavallino | Ostschweizer Verein für das Kind |
| 13.–14. | | Reduzierter Sommerbetrieb / Galerie und Museum geöffnet | Schloss Dottenwil | IG Schloss Dottenwil |
| 17. | 13.30–16.00 Uhr (14.30–16.00 Uhr Beratung ohne Anmeldung) | Mütter- und Väterberatung in Wittenbach | Chinderhuus Cavallino | Ostschweizer Verein für das Kind |
| 18. | | Senioren-Ausflug | | Senioren-Verein Wittenbach |
| 20.–21. | | Reduzierter Sommerbetrieb / Galerie und Museum geöffnet | Schloss Dottenwil | IG Schloss Dottenwil |
| 24. | 10.30–16.00 Uhr nachmittags ohne Anmeldung | Mütter- und Väterberatung in Wittenbach | Chinderhuus Cavallino | Ostschweizer Verein für das Kind |
| 26.–28. | | Pferdesporttage im Rohrenmoos | Rohrenmoos, Hägenschwil | Kavallerie- und Reitverein |
| 27.–28. | | Reduzierter Sommerbetrieb / Galerie und Museum geöffnet | Schloss Dottenwil | IG Schloss Dottenwil |
| 31. | | Bundesfeier | Zentrumsplatz | Feuerwehr-Verein Wittenbach |
| | 13.00–16.00 Uhr (14.30–16.00 Uhr Beratung ohne Anmeldung) | Mütter- und Väterberatung in Wittenbach | Chinderhuus Cavallino | Ostschweizer Verein für das Kind |

August 2013

| | | | | |
|-------|--|--------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------|
| 3.–4. | | Reduzierter Sommerbetrieb / Galerie und Museum geöffnet | Schloss Dottenwil | IG Schloss Dottenwil |
| | | Springkonkurrenz Wittenbach | Pferdesportzentrum Hofen | Reitclub St.Gallen |

8

August 2013

| Datum | Zeit | Anlass | Lokalität | Organisator |
|---------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 7. | 10.30–16.00 Uhr nachmittags ohne Anmeldung | Mütter- und Väterberatung in Wittenbach | Chinderhuus Cavallino | Ostschweizer Verein für das Kind |
| 9. | 17.30–19.30 Uhr | Bundesübung | Schiessanlage Erlenholz | Schützengesellschaft Wittenbach |
| 10. | | FireGames | Arbon | Feuerwehr-Verein Wittenbach |
| | 20.00 Uhr | SCOOP Jazz Funk Quartett | Schloss Dottenwil | IG Schloss Dottenwil |
| 10.–11. | | Dressurprüfungen Wittenbach | Pferdesportzentrum Hofen | Reitclub St.Gallen |
| 13. | 14.00 Uhr Konrad 15.00 Uhr Andacht | Nachmittagswallfahrt, Wallfahrtskirche Heiligkreuz | | Frohes Alter |
| 14. | 13.00–16.00 Uhr (14.30–16.00 Uhr Beratung ohne Anmeldung) | Mütter- und Väterberatung in Wittenbach | Chinderhuus Cavallino | Ostschweizer Verein für das Kind |
| 15. | 09.00 Uhr | Messfeier | St. Konrad | Frauengemeinschaft |
| | ab 12.00 Uhr | Sommeressen Senioren-Verein | Kirche St. Konrad | Senioren-Verein Wittenbach |
| 17. | 13.45–16.00 Uhr | FDP-Netzwerk «Hauptbahnhof Zürich» | Hauptbahnhof Zürich | FDP Wittenbach-Muolen |
| | 10.00–12.00 Uhr | Eröffnung Themenweg «Depression» | Zentrumplatz | AG Prävention |
| 21. | 19.00 Uhr | Regionaltreffen der Vorstände | Abtwil | Frauengemeinschaft |
| | 13.00–16.00 Uhr (14.30–16.00 Uhr Beratung ohne Anmeldung) | Mütter- und Väterberatung in Wittenbach | Chinderhuus Cavallino | Ostschweizer Verein für das Kind |
| 23. | 17.30–19.30 Uhr | Bundesübung | Schiessanlage Erlenholz | Schützengesellschaft Wittenbach |
| 24. | | Die Genusswanderung führt auch über das Schloss Dottenwil | Schloss Dottenwil | IG Schloss Dottenwil |
| | 09.30–13.30 Uhr | 4. Wittenbacher Genusswanderung | Rund ums Schloss Dottenwil | VVW Hobbykochclub Hirschen |
| 25. | 09.30–10.45 Uhr | Chinderchile ab 1. Kindergarten | Kirchgemeindehaus Vogelherd | Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde |
| 26.–31. | | Seniorenferien in Schlanders im Südtirol | Anzeige im Puls | Frohes Alter |
| 27. | 14.00 Uhr | Nachmittagswallfahrt | | Frauengemeinschaft |
| | 14.00–16.00 Uhr | Blätzwerkstatt | Kirchgemeindehaus Vogelherd | Blätzwerkstatt |

9



... miteinander Kreise ziehen ...

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Tablat-St.Gallen

www.tablat.ch/www.jungschar-wittenbach.ch/www.tt-w.ch
www.blog.FaKiJu.ch.vu

Juni

Donnerstag, 20.

- 09.30 **Rägeboge** Mütter- und Kleinkindertreff
- 12.15 Mittagstisch
- 14.00 «etwas» Nähcafé
- 19.00 Kleingruppe für Jugendliche und junge Erwachsene
- 20.00 Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 21.

- 16.30 **Gottesdienst** im Kappelhof
- 19.00 **Innehalten** in der Kirche Vogelherd
- 19.00 «aufwind» Abendgottesdienst für Jugendliche und Erwachsene im Kirchgemeindehaus

Samstag, 22.

- 14.00 **Festprogramm** s. Anzeige

Sonntag, 23.

- 10.00 **Festgottesdienst** s. Anzeige

Montag, 24.

- 19.45 Gospelchorprobe im Kirchgemeindehaus

Dienstag, 25.

- 14.00 Blätzwerkstatt im Kirchgemeindehaus
- 17.00 **Schatzkiste** Kinderprogramm mit C. Leng
- 18.00 **Zündkerze** s. Anzeige
- 19.00 **T-Treff** Raum und Zeit für Menschen, die an ihrer Trauer leiden. Wir treffen uns im St. Konrad.

Mittwoch, 26.

- 09.00 Interkultureller Frauenchor
- 15.00 **Kul-Tür**
- 17.30 **K-Treff** 
Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

Donnerstag, 27.

- 12.15 **Mittagstisch:** Anmelden bis Di Abend,
19.00 an Daniela Hefti, Tel. 079 307 00 58

- Pfarramt: H. Hüsemann 071 298 40 10
- Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14
- Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13
- Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68
- Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79
- Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42

- 14.00 «etwas» Nähcafé
- 19.00 Kleingruppe für Jugendliche und junge Erwachsene
- 20.00 Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 28.

- 06.30 Morgengebete im Kirchgemeindehaus

Abendgottesdienst mit AUFWIND für Jugendliche und Erwachsene

 Freitag 21. Juni 19:00-19:45
Kirchgemeindehaus Vogelherd

I c h g l a u b e n i c h t . . .



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Tablat-St.Gallen



100 Jahre Evang.-reformierte Kirche Heiligkreuz

Samstag, 22. Juni 2013

Ab 14.00 Uhr Programm für Kinder und Jugendliche mit Verena Gerber, Jungwacht- Blauring und Offene Arbeit mit Kindern im Quartier

Abend Festwirtschaft im Festzelt mit dem Quartierverein

Sonntag, 23. Juni 2013

10.00 Uhr zentraler ökumenischer Gottesdienst mit vielfarbigem Beiträgen
Musik: Orgel, Projekt-Chor und Klangzeitorchester
Liturg: Pfr. Christoph Semmler

11.30 Uhr Mittagessen mit feiner Festwirtschaft



Ökumene in der
Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



Ökumenische Töffausfahrt nach St. Anton (AI)

Dienstag, 25. Juni, 18.00 Uhr, Treffpunkt beim Parkplatz St. Konrad. Alles, was zwei Räder hat, ist herzlich willkommen. Gemütlich unterwegs mit Andacht und Umtrunk. Der Anlass wird nur bei trockenem Wetter durchgeführt. Siehe Inserat auf der Seite der Katholischen Kirchgemeinde. Infos bei:

Christian Leutenegger, Tel. 071 298 30 65

Henning Hüsemann, Tel. 071 298 40 10

Kirchenzentrum St. Konrad

Übergangsritual

Am vergangenen Freitag trafen sich die katholischen Schülerinnen und Schüler der 6. Klassen zum traditionellen Übergangsritual im Kirchenzentrum St. Konrad. Rund 25 Schülerinnen und Schüler waren der Einladung gefolgt und durften einen von den Mittelstufen-Katechetinnen vorbereiteten, fröhlichen und abwechslungsreichen Abend verbringen. Mit einem Postenlauf, in dem biblisches Wissen und Schnelligkeit gefragt waren, startete der Anlass.



Eine Geschichte, die die Zufriedenheit im Leben eines Menschen als höchstes Gut schildert, war der Einstieg zu einem beeindruckenden Feuerritual. Die Schüler sollten ihre Herzenswünsche für die kommende, spannende, für viele aber auch ungewisse Zukunft aufschreiben, und diese Zettel in die im Religionsunterricht vorbereiteten Draht Herzen stecken. Diese wurden darauf dem Feuer übergeben. Zurück blieben die Herzen aus Draht, die so vom Feuer verwandelt, die Schülerinnen und Schüler immer wieder an ihre geheimen Wünsche und Ziele erinnern sollen.



Mit feinen Hotdogs stärkten sich die Schülerinnen und Schüler für den anschliessenden Kasino-Abend. Die bei verschiedenen lustigen, interessanten und spannenden Spielen (z.B. Pingpong, Jenga, Poker, Roulette, Uno u.a.) gewonnenen Einsätze konnten dann am Ende des Abends an einem Kiosk in Süßigkeiten umgetauscht werden.

Nach diesem erlebnisreichen Abend machten sich die Schülerinnen und Schüler müde und zufrieden auf den Heimweg.

Text: Regula Loher, Bilder: Bernadette Hug



11



Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten...

Donnerstag, 20. Juni

- 09.00 Eucharistiefeier gestaltet von der Frauengemeinschaft, St. Konrad
17.30 Rosenkranz, St. Ulrich

Freitag, 21. Juni

- 16.30 Evang. Gottesdienst, Kappelhof

12. Sonntag im Jahreskreis

- Opfer: Jungwacht / Blauring Schweiz
Gedächtnis: Pfarrer Karl Stäger, August und Frieda Keller-Ziegler

Samstag, 22. Juni

- 10.00 Taufe von Alessia Bühler, Kapelle
18.00 ⇒ Eucharistiefeier mit dem Kammerorchester Rondino, St. Ulrich
Predigt: Pater Franz Reinelt

Sonntag, 23. Juni

- 09.30 ⇒ Eucharistiefeier mit dem Kammerorchester Rondino, St. Konrad
Predigt: Pater Franz Reinelt
anschliessend bereitet Cornelia Bianchi den Kirchenkaffee

Mittwoch, 26. Juni

- 19.00 Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 27. Juni

- 09.00 Eucharistiefeier, St. Konrad
17.30 Rosenkranz, St. Ulrich

... und Veranstaltungen

Donnerstag, 20. Juni

- 20.00 Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

Dienstag, 25. Juni

- 14.00 Blätzwerkstatt, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd
18.00 ⇒ Bei trockenem Wetter ökumenische Töffausfahrt nach St. Anton (AI), Treffpunkt Parkplatz St. Konrad
19.00 ⇒ T-Treff, St. Konrad

Mittwoch, 26. Juni

- 17.30 K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

Donnerstag, 27. Juni

- 20.00 Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

Informationen aus der Pfarrei

Gottesdienste am Samstag und Sonntag, 22. und 23. Juni

Am kommenden Wochenende wird das Kammerorchester «Rondino» die Gottesdienste musikalisch gestalten. Unter der Leitung des Dirigenten Erich Schneuwly und mit Martin Engesser an der Orgel gelangen verschiedene Appenzeller Tänze und bekannte Melodien von Claude Debussy, Anton Dvorák und Joseph Bovet zur Aufführung. Das Orchester freut sich auf viele musikalisch begeisterte Gottesdienstbesucher!

Jugendarbeit: Drum Circle uf de Gass

Am Donnerstag, 20. Juni, findet wieder ein Drum Circle statt. Ort: St. Gallen / Marktplatz. Zeit: 18.00 bis 21.00 Uhr. Trommelpower gemeinsam erleben! Alle interessierten Jugendlichen und Erwachsenen sind herzlich eingeladen.

T-Treff

Der nächste T-Treff ist am Dienstag, 25. Juni, um 19.00 Uhr im Kirchenzentrum St. Konrad und versteht sich als offenes Gesprächsangebot für alle Menschen, die an ihrer Trauer leiden.

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

Pfarrbeauftragter: Christian Leutenegger 071 298 30 65
077 479 56 87
Sekretariat: Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20
Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr
Email: c.leutenegger@pfarrei-im-netz.ch
pfarramt.wittenbach@bluewin.ch
www.pfarrei-im-netz.ch

Seelsorgeteam

Franz Reinelt MS Mitarbeitender Priester 071 866 14 24
Sonja Billian Jugendarbeit/OS-Katechese 071 298 07 23
Regula Loher Katecheseverantwortliche 071 298 07 39

12

IG Schloss Dottenwil

Gospelchor Wittenbach

Samstag, 22. Juni 20.00 Uhr
 Eintritt frei – Kollekte, Essen ab 18.00 Uhr
 Auskunft: 071 298 28 60 (Rohrer)

Gospelmusik ist nicht nur an Weihnachten aktuell!
 Der rund 30-köpfige, 1996 gegründete Gospelchor Wittenbach probt jede Woche und bestreitet das ganze Jahr hindurch mehrere Konzerte und begleitet Gottesdienste oder Hochzeitsfeiern.

Was ist Gospel überhaupt? Das Wort ist abgeleitet von «göd spel» und bedeutet übersetzt «Evangelium» oder «Gute Nachricht».

Mit viel Freude trägt der Chor diese Botschaft ins Publikum. Das Programm ist vielfältig, abwechslungsreich, und die Musikstile sind bunt gemischt. So wird für jeden Geschmack etwas geboten: rockig oder ruhig, fetzig, traditionell oder modern. Michael Stübi, der schon seit 1998 dabei ist, leitet den Chor und die Band. Es lohnt sich jedenfalls, dem Chor am Open-Air-Konzert zuzuhören und sich von der Begeisterung der Sängerinnen und Sänger anstecken zu lassen.

www.gospel-wittenbach.ch


Das Team Bäuerinnenvereinigung verwöhnt Sie am 23. Juni mit einem Brunch:

Erwachsene ab 20 Jahren Fr. 20.–
 Kinder und Jugendliche pro Lebensjahr Fr. 1.–
 Wir backen selber Brot und Zopf und am Nachmittag servieren wir hausgemachte Kuchen.
 Reservationen: 071 298 20 86 Margrit Haeefe
 Sonntag: Schloss-Küche: 071 298 32 01
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch



www.dottenwil.ch

Samstag, 22. Juni, 20 Uhr

**GOSPELCHOR
 WITTENBACH**

Das vielseitige, abwechslungsreiche Programm des Gospelchors wird Sie begeistern

Bewirtung durch Hobbyköche: Essen ab 18 Uhr

Eintritt frei – Kollekte

Auskunft 071 298 28 60
 (Rohrer)

Benützen Sie die Gelegenheit für einen Spaziergang, es stehen Parkplätze zur Verfügung bei Firma Spühl und Rey Metallbau (gelb)

Aktuelle Ausstellung
 Lika Nüssli
 bis 25. August

21534

ELEKTRO
 bernhardsgrütter ag



**Tag & Nacht
 für Sie auf Draht**

energie
 kommunikation
 elektro

13

Schwimmclub Wittenbach

Regionale Meisterschaften in Kreuzlingen

Das Schwimmteam von Chefcoach Gabriel Schneider und Nachwuchscoach Angelika Toscan schlägt bei den Regionalmeisterschaften neue Töne an. Im Duell mit den Top-Mannschaften wurde sie gerade noch von Schaffhausen um 1 Goldmedaille auf Platz zwei im Medallenspiegel verwiesen. Bei den offenen Kategorien konnte sich die 21-jährige Tea Zoric über 100m Brust 1. Rang in 1:18.19 durchsetzen. Die wahren Medailenhamster waren die NachwuchsathletInnen in der Kategorie der 11-Jährigen und jünger. Das Potenzial aus der Talentschmiede des St.Galler Nachwuchsstützpunkts lässt für die Zukunft noch einiges erwarten. Gabriel Schneider in seiner zusätzlichen Funktion als Regionaltrainer der Ostschweiz ist überzeugt, dass die Kräfte in der Region St. Gallen-Wittenbach gebündelt werden sollten, um die besten Talente optimal zu fördern, mit dem Ziel zu den Top 10 der Schweiz aufzusteigen.

| Verein | Region | Nation | Gold | Silber | Bronze | Total |
|-----------------------------------|------------|--------|------|--------|--------|-------|
| Schwimmclub Schaffhausen | Ostschweiz | SUI | 16 | 7 | 5 | 28 |
| Schwimm-Club Wittenbach | Ostschweiz | SUI | 15 | 7 | 5 | 27 |
| Schwimmclub Chur | Ostschweiz | SUI | 12 | 18 | 12 | 42 |
| Schwimmclub Romanshorn | Ostschweiz | SUI | 5 | 7 | 10 | 22 |
| Schwimmclub Kreuzlingen | Ostschweiz | SUI | 2 | 6 | 10 | 18 |
| Gaiser | Region | SUI | 2 | 3 | 5 | 10 |
| Schwimmclub Schwimmclub | Region | SUI | 2 | 1 | 2 | 5 |
| Aquarius Triesen | Ostschweiz | SUI | 1 | 1 | 1 | 3 |
| Schwimm- und Rettungsverein Linth | Region | SUI | 1 | - | - | 1 |
| Herisau | Ostschweiz | SUI | - | 3 | 1 | 4 |
| Schwimmklub Widnau | Ostschweiz | SUI | - | 1 | 2 | 3 |
| Schwimm-Club Appenzell | Ostschweiz | SUI | - | - | 1 | 1 |
| SC WiSo – Euregio | Ostschweiz | SUI | - | - | - | - |
| Schwimm-Club Floes Buchs | Ostschweiz | SUI | - | - | - | - |
| Schwimmclub Flipper Gossau | Ostschweiz | SUI | - | - | - | - |
| Schwimmclub Neuhausen a/Rhf. | Ostschweiz | SUI | - | - | - | - |
| Schwimmclub St. Gallen | Ostschweiz | SUI | - | - | - | - |
| Schwimmclub Unterland | Ostschweiz | SUI | - | - | - | - |



www.dottenwil.ch

Schloss Dottenwil
Sonntag, 23. Juni

**von 10–13 Uhr Brunch,
am Nachmittag hausgemachte Kuchen**

Wir wirten für das 15-Jahr-Jubiläum. Sie werden verwöhnt vom Team Bäuerinnen-Vereinigung.

Reservationen:
Margrit Haefele 071 298 20 86

Kellergalerie:
Lika Nüssli bis
25. August
Zeichnungen
Illustrationen

Benützen Sie die Gelegenheit für einen Spaziergang, es stehen Parkplätze zur Verfügung bei Firma Spühl und Rey Metallbau (gelb)

20874



HOLZBAUTECHNIK AG
T 071 298 18 18
info@holzbautechnik.com

PARKETTATELIER AG
T 071 298 30 30
info@parkettatelier.com

FASSADENTECHNIK AG
T 071 298 18 19
info@fassaden-technik.com

Wittenbach . St.Gallen . Eschen FL



Arbonerstrasse 45
CH-9300 Wittenbach

DieHausbauer.com

20855

Tappen Sie im Dunkeln?



Romanshornerstr. 57, 9303 Wittenbach, Tel. 071 292 30 60, Fax 071 292 30 61

14

PRO FILIA

St.Gallen | Appenzell | Glarus

Au-pair-Stellenvermittlung, 071 222 68 15



Au-pair, ein sinnvolles Zwischenjahr/
Brückenangebot bis zum Lehranfang

Voraussetzungen und Möglichkeiten:

- Obligatorische Schulpflicht beendet
- Grundkenntnisse der Fremdsprache
- Freude am Umgang mit Kindern
- Integration in einer Gastfamilie

**Ziele**

- Fremdsprachen erlernen und vertiefen
- Andere Mentalitäten kennen lernen
- Einblicke in eine andere Familie gewinnen
- Selbständiger und reifer werden
- Verantwortung übernehmen
- Praktische Fähigkeiten in Haushalt und Kinderbetreuung erlangen
- Durchhalte- und Durchsetzungsvermögen steigern

Gastfamilie

- Mitbestimmung bei der Auswahl der Familie
- Arbeiten und Wohnen in einer von uns geprüften Familie
- Familienanschluss ist gewährleistet
- Sorgfältige Einarbeitung durch die Gastfamilie
- Unterstützung im Erlernen der Sprache

Die Schule

- Vorgesehener Schulbesuch in der Freizeit, 4–6 Lektionen pro Woche
- Treffpunkt mit anderen Jugendlichen, welche die Sprache erlernen wollen
- Angenehmes Lernklima

Unsere Leistungen

- Kostengünstige und professionelle Vermittlung dank unserer langjährigen Erfahrung
- Teilnahme an einem Informationsnachmittag, um vor der Abreise andere Au-pairs kennen zu lernen
- Kontakt zu den lokalen ProFilia-Büros
- Teilnahme am Au-pair-Treffen im Herbst vor Ort, um erste Erfahrungen auszutauschen
- Betreuung / Hilfeleistung durch die Stellenvermittlung

Die Arbeit

- Mithilfe im Haushalt und Betreuung der Kinder
- Arbeitszeit: 30 bis 40 Stunden pro Woche, auf 5 Tage verteilt
- 2 Tage frei pro Woche, meistens am Wochenende
- 5 Wochen Ferien pro Jahr
- Lohn gemäss Richtlinien CHF 490.– bis 650.– inkl. Kost & Logis
- Arbeits- und Anstellungsbedingungen gemäss Richtlinien der Dachorganisation Au-pair Suisse

GEWUSST?**Was ist Geothermie ?**

Geothermie bezeichnet die Nutzung der Wärme aus dem Erdinneren. Diese in der Erde gespeicherte Energie lässt sich mit Hilfe verschiedener Methoden nutzen: In den meisten Fällen wird dabei eine Erdwärmesonde in Kombination mit Wärmepumpen für die Heizung von Einfamilienhäusern und grossen Gebäuden verwendet. Erdwärmesonden gehen in Tiefen von 200 bis 400 Meter.

Eine Übersicht über weitere Formen der Erdwärmennutzung finden Sie unter www.geothermie.ch

Inserate-Verkauf

Maxsolution GmbH
Burggraben 24, 9000 St.Gallen
Telefon 071 222 76 36
Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

Gemeinde

Puls**«Die Werbe-Plattform
der Region!»**

**Holen Sie sich die aktuellen Mediadaten
auf www.gemeindepuls.ch**

15

FC Wittenbach

38. Grümpeli Wittenbach vom 21.–23. Juni 2013

Am kommenden Wochenende findet auf der Sportanlage Grüntal das traditionelle Wittenbacher Grümpeli statt. 83 Mannschaften haben sich für das diesjährige Turnier angemeldet, davon sind 55 Schüler- und Kindergartenmannschaften.

Bereits ab Freitag Abend 19.00 Uhr startet das Turnier mit dem Friday Night Cup, am Samstag rollt der Ball bereits ab 08.30 Uhr wieder. Im Festzelt ist für Speis und Trank gesorgt, musikalische Unterhaltung bietet DJ Ferdi. Am Samstag um 16.00 Uhr findet auf dem Hauptplatz der Sprintevent «Dä schnällscht Wittenbacher» statt. Am Samstag Abend wird der Prosecco-Cup «Just for women» ausgetragen, im Festzelt sorgt nebst der Festwirtschaft mit Barbetrieb DJ Beat Drittenbass für Unterhaltung. Am Samstag um 19.00 Uhr folgt zudem ein Auftritt im Festzelt von der OZ Dance Group.

Der Sonntag ist ganz im Zeichen der Kleinsten, ab 09.00 Uhr jagen die Kindergärtler sowie die Primarschüler dem Ball nach. Ab 11.00 Uhr sorgt «Jumbo» im Festzelt für musikalische Unterhaltung. Die Rangverkündigung findet am Sonntag Abend, ca. 17.00 Uhr im Festzelt statt.

Der Fussballclub Wittenbach freut sich auf Ihren Besuch und Ihre Unterstützung.

OK Grümpeli Wittenbach

21547



Grümpeli Wittenbach

Freitag, 21. Juni 2013

19.00–01.00 Uhr

Friday-Night-Cup
Unterhaltung mit DJ
Festwirtschaft und Barbetrieb

Samstag, 22. Juni 2013

ganzer Tag
8.30–16.00 Uhr

Festwirtschaft im Festzelt
Spielbetrieb Quartiermannschaften
Sie+Er

16.00–19.00 Uhr

ca. 16.15 Uhr

19.00 Uhr

20.00–01.00 Uhr

4./5./6.Klassen und Oberstufe
Dä schnällscht Wittenbacher
Rangverkündigung Grümpeltturnier
Auftritt OZ Dance Group
Prosecco-Cup
Unterhaltung mit DJ
Festwirtschaft und Barbetrieb

Sonntag, 23. Juni 2013

ganzer Tag
Ab 11.00 Uhr
09.00–16.30 Uhr

Festwirtschaft im Festzelt
Musikalische Unterhaltung im Festzelt
Spielbetrieb Kindergarten +
1./2./3. Klassen
Rangverkündigung Grümpeltturnier

ca. 17.00 Uhr

Für unseren Stickereibetrieb suchen wir per sofort o.n.V. flinke, exakte **Mitarbeiterin 80–100%**

Wenn Sie Freude an Textilien haben, belastbar sind und gerne in einem kleinen Team arbeiten, dann melden Sie sich unter: Tel. 071 290 10 00, e-mail: info@fonsai.ch

21527



Gemeinde
Puls

«Ich bin am Puls»

Grümpeli, 26. Juni 2011

16

Schule für Musik

Wittenbacher Kinder tanzen für den Bienenzüchterverein



Haben Sie gewusst, dass die Bienen eine Tanzsprache können? Genau dies veranlasste den Bienenzüchterverein St. Gallen und Umgebung, zur Bereicherung ihres 150-Jahr Jubiläums die Schule für Musik, Abteilung Musik und Tanz, anzufragen.

50 Kinder im Alter zwischen 4 und 12 Jahren zeigten am 10. Juni 2013 im botanischen Garten in St. Gallen die Rockversion des klassischen Hummelflugs. Die schwarzgelbe Begeisterung der jungen Bienen steckte an und spiegelte sich in den Gesichtern aller Zuschauer.

Text Monika Reichle, Foto Otto Hugentobler

LIVE-MUSIK UND GRILLPLAUSCH

Gaudi Krainer

FRÜHSCHOPPEN
Sonntag, 23. Juni 2013, 10.00 bis 15.00 Uhr

Unterhaltung mit «Gaudi Krainer», feiner Grillplausch mit Salatbuffet.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

RESTAURANT ROSE
Katharina Gebert und Markus Schärli | Niederwil | 9205 Waldkirch
Tel. +41 71 433 11 92 | info@rose-waldkirch.ch | www.rose-waldkirch.ch

21529

21193

GRASSO
seh comfort

www.grasso.ch
Grasso Optik +9001 St. Gallen +071 223 56 66

RE/MAX
Immobrokers

Möchten Sie eine Immobilie kaufen oder verkaufen?

Armin Egger Tel. 078 739 21 31
armin.egger@remax.ch, www.remax.ch

21474

Perle Hüsli

Manuela Zeller-Maurer
Juggen
9204 Andwil
Telefon 071 385 41 79 / Natel 079 442 16 54

www.perle-huesli.ch

Früh-Sommer-Verkauf im Perle Hüsli

50% auf diverse Artikel
Diverse DVDs ab Fr. 5.00
Neue Farben für den Sommer bei diversen Schmuckartikeln und Halstüchern!!!!

kleine Festwirtschaft
Menu: Fitness-Teller für Fr. 12.00
Samstag, 22.06.2013: 10.00–20.00Uhr
Sonntag, 23.06.2013: 10.00–17.00Uhr

Wir freuen uns auf Ihren/euern Besuch auf dem Juggen!!!
Manuela und Michael Zeller-Maurer

17

Schulheim Kronbühl

81. Mitgliederversammlung

Die diesjährige Versammlung befasste sich in erster Linie mit der Abnahme der Jahresrechnung und mit den Wahlen. Sechs bisherige Vorstandsmitglieder stellten sich der Wiederwahl für die nächste dreijährige Amtsdauer. In seinem Amt bestätigt wurde auch der Vereinspräsident Mathias Schoop. Für den zurückgetretenen Hugo Walther wurde Christian Gentsch gewählt. Damit nimmt im Vorstand wiederum ein Finanzfachmann Einsitz.



Der Präsident ergänzte seinen gedruckten Jahresbericht mit einigen Gedanken zum Jahresmotto «Gestalten». Er bemerkte, dass in einer sozialen Institution jeder Mitarbeitende an der Gestaltung des Alltags mitwirken müsse. Daneben berichtete er von den Besuchen der Regierungsräte in diesem Frühjahr. Sowohl Regierungsrat M. Klöti mit den Vertretern des Amtes für Soziales wie Regierungsrat St. Kölliker mit seinem Kader hätten sich sehr beeindruckt gezeigt von der Arbeit, die im Schulheim geleistet wird. Sorgen bereitet dem Schulheim das angekündigte Entlassungsprogramm des Kantons, so der Präsident. Es sei damit zu rechnen, dass im sozialen Umfeld noch vermehrt auf die Spurbremse getreten wird.

Marcel Koch, Gesamtleiter, informierte über Aktuelles aus Schulheim und BEWO.

Im Mai dieses Jahres wurde mit der Erneuerung des Geländes des Schulheims begonnen. Architekt Stefan Clavadetscher berichtete über die begonnenen Bauarbeiten. Die Verantwortlichen des Schulheims freuen sich auf die Einweihung des schon lange geplanten, behindertengerechten Parks, die voraussichtlich rechtzeitig zum Chrobelsbachfest am 7. September stattfinden wird, sagte der Präsident. Für die Mitfinanzierung des Projekts werden noch Sponsoren gesucht. Die Jahresrechnung 2012 wurde von der Versammlung abgenommen und dem Vorstand Décharge erteilt. Ein wei-

teres Traktandum befasste sich mit der Frage der Rechtsform des Vereins. Vorstandsmitglied Benno Lindegger und Mathias Schoop orientierten über alternative Rechtsformen. Nach einer regen Diskussion zu diesem Thema dankt der Präsident allen, die sich für das Schulheim einsetzen und schliesst die Versammlung mit der Einladung zum Apéro. Den musikalischen Schlusspunkt setzt die hauseigene Band «Les Papillons».

Text und Bild: Mathias Schoop



Mondaine-SBB-Uhr ab Fr. 180.–
Bei uns erhältlich

Ihr Uhrmacher in St.Gallen
für Armband- und Grossuhr-Reparaturen

P. Trott, dipl. Uhrmacher
Spisergasse 38, Telefon 071 222 39 79

Gratis Abhol- und Lieferservice
Ihrer Grossuhr (Raum Wittenbach)
Batterie-Wechsel Fr. 12.– (Montag geschlossen)

20860

Erwin Hauser Gipsergeschäft, Wittenbach

Verputzarbeiten, Gipserarbeiten, Umbauten,
Renovierungen und Reparaturen

Tel. 071 298 40 48 Natel 079 423 33 35

20966

**SCHREINEREI
BOCK**



Ihr Schreiner.



Referenzen: www.bock.ch

Schreinerei Bock AG
9402 Mörschwil
Telefon 071 868 70 70

21195

18

Rezept

Beeren-Eis *ohne einfrieren*

Zutaten

300 g tiefgekühlte Beeren
1 EL Vanillezucker
2 EL Puderzucker
250 ml Rahm, gut gekühlt

Zubereitung

Die gefrorenen Beeren (je nach Wunsch z.B. Erdbeer, Himbeer, Beeren-Mischung ...) pürieren.

Wenn die Beeren ausreichend püriert sind, die restlichen Zutaten unterrühren und gut vermischen.

Sofort servieren, ohne vorheriges Einfrieren.

Tipp: Den Rahm vor der Zubereitung ca. ½ Stunde ins Tiefkühlfach stellen, so dass er gerade nicht gefriert, aber richtig schön kalt wird. Der Rahm kann je nach Belieben auch durch Joghurt oder Milch ersetzt werden.



19

Sportclub 79

**Frühschoppenkonzert in Wittenbach –
Herzlichen Dank!**

Am vorletzten Sonntag organisierte der Sportclub 79 bereits zum vierten Mal ein Frühschoppenkonzert auf dem Zentrumsplatz in Wittenbach. Gemeindepräsident Fredi Widmer eröffnete das Fest pünktlich um 10 Uhr mit dem Fassanstich. Die Stimmungsmusik «Hochtirol» spielte zum Tanz auf. Die Formation sorgte mit volkstümlichen Melodien, bekannten

Schlagern und Showeinlagen für eine tolle Stimmung und traf den Geschmack des gutgelaunten Publikums.

Auch dieses Jahr nahmen wieder viele Besucherinnen und Besucher am Frühschoppenkonzert teil. Sogar Vertreter des «Hochtirol»-Fanclubs fanden den Weg nach Wittenbach. Das Festzelt war sehr gut gefüllt. Auf dem Vorplatz mussten kurzfristig noch Festgarnituren aufgestellt werden, weil viele Gäste das Fest im Freien – bei sonnigen Wetterverhältnissen – geniessen wollten.



Das Publikum erlebte einen stimmungsvollen und gemütlichen Frühschoppen. Die Mitglieder des Sportclubs 79 zeigten einen grossen Einsatz und hatten alle Hände voll zu tun. Unter den Besucherinnen und Besuchern des Frühschoppenkonzerts waren auch viele «Stammgäste» auszumachen, die wiederum von den musikalischen und kulinarischen Darbietungen im positiven Sinne überrascht wurden. Der Sportclub 79 blickt auf einen gelungenen Anlass zurück und bedankt sich bei allen Gästen für den Besuch. Ein besonderer Dank geht an alle Sponsoren und Inserenten. Ohne ihre grosszügige Unterstützung wäre es nicht möglich gewesen, diesen Anlass durchzuführen.

Fotos zum Frühschoppenkonzert sind aufgeschaltet unter www.sc79.ch

**Impressum**

**Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinde Wittenbach**

wittenbach

**Herausgeber**

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

Inserate, Beilagen, Abonnements

Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr
Petra Furer, Claudio Studerus
Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40, info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr

Alexander Furer

Layout

Aline Künzle, Jasmine Gmür

Titel

Alexander Furer

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

20

21519



REVLON

joiz

Gülsha Adilji trägt Naked Nearly light

DARE TO BE... NEARLY NAKED

Schmink-Promotion

vom Montag, 24. Juni - Samstag, 29. Juni 2013

Entdecken Sie die einzigartigen Neuheiten von Revlon und profitieren Sie am Mittwoch, 26. Juni 2013 von wertvollen Schmink-Tipps von unserem Fachpersonal.

Während der ganzen Promotions-Woche erhalten Sie **20% Rabatt** auf das gesamte Revlon-Sortiment.

Wir freuen uns auf Sie!



Drogerie Oedenhof
Romanshonerstrasse 92
9300 Wittenbach
Telefon 071 298 43 04

21289

STEFAN MÜGGLER
GMBH

**BAUSPENGLEREI
BEDACHUNGEN**

Erlenholz 1259, 9300 Wittenbach, info@fundm.ch
Tel. 071 223 37 07, Fax 071 223 37 31, www.fundm.ch



- SPENGLERARBEITEN
- DACHKONTROLLEN

- STEILDACH
- FLACHDACH

20854

**Spenglerei, Sanitäre Installationen,
Umbauten, Neubauten, Reparaturservice**

für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

Telefon 071 298 55 47



Brüllhardt

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshonerstrasse 92 | 9300 Wittenbach
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

an.nic
make-up artist . visagist

wir freuen uns, sie nach terminabsprache in unserem salon in winden zu begrüßen.

unser angebot.

- . tages-make-up
- . hochzeits-make-up
- . schminkberatung
- . schminkparty
- . polterabend

alle dienstleistungen finden sie unter www.annic.ch

neueröffnung



21545